



Producción de textos

Migdalia López Carrasquillo, Ph.D.



Ideas para la redacción

- Ideas y comentarios acerca de la lista que produjimos con el fin de planificar un artículo académico.



Objetivos

- Revisar las etapas de la redacción.
- Analizar la producción de ideas con el fin de elaborar un borrador

Cuento



- *El chico de marte*

Ángela Ionescu



El temor a la página en blanco...



El proceso de redacción es un proceso de pensamiento

Proceso del Pensamiento



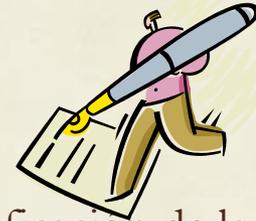
Clarificar el conflicto

Escoger una opción

Implantar la opción

Revisar la idea

Proceso de la Redacción



Clarificación de la tarea

¿Que escribiré?

¿Cómo puedo escribirlo?

¿Por qué lo escribiré de esa forma?

Profusión de ideas, planificación del escrito (bosquejos, organizadores gráficos)

Borrador

Edición

(López, 2010)



Redacción sistemática

- FASES

1. investigación
2. planificación
3. borrador
4. revisión
5. edición
6. publicación

Método de Flower

- *Paso 1:* Explorar el problema retórico.
- *Paso 2:* Hacer un plan de trabajo.
- *Paso 3:* Generar ideas nuevas.
- *Paso 4:* Organizar tus ideas.
- *Paso 5:* Conocer las necesidades de tu lector.
- *Paso 6:* Transformar la prosa de escritor en prosa de lector. (La prosa de escritor es lo que se escribe para uno mismo, y la de lector lo que se escribe para otros).
- *Paso 7:* Repasar el producto y el propósito.
- *Paso 8:* Evaluar y corregir el escrito.
- *Paso 9:* Corrección de los conectores y de la coherencia.

(Cassany, 1990)

COMUNICACIÓN ESCRITA

PRODUCCIÓN DE IDEAS

GRAMÁTICA

REDACCIÓN

Planificación

Proceso de composición

Producción preliminar

Revisión

Aprendizaje de la redacción

- La mejor forma de aprender a redactar es leyendo.
- Aprender a leer como escritores nos faculta para escribir.
- Todos los sistemas del lenguaje entran a través de la lectura (“efecto cámara fotográfica”). (Cassany, 1998)



Cien años de soledad

Gabriel García Márquez

- *Muchos años después, frente al pelotón de fusilamiento, el coronel Aureliano Buendía habría de recordar aquella tarde remota en que su padre lo llevó a conocer el hielo.*





Una buena introducción

- La Convención Internacional de los Derechos de la Niñez (UNISEF [*sic*], 1989) establece los derechos humanos aplicables a los menores de 18 años, a quienes considera como individuos con pleno derecho al desarrollo físico, mental y social. Asimismo, especifica que los menores necesitan protección y cuidados especiales puesto que adolecen de madurez física y mental. En el año 2000, entró en vigor el Protocolo de la Convención sobre los Derechos del Niño relativo a la venta, prostitución y pornografía infantil. En este documento, todos los Estados parte se comprometen a proteger a los niños contra la explotación económica, la realización de trabajos que puedan obstruir la posibilidad de educarse o ir en detrimento de su salud, desarrollo físico, mental, espiritual, moral y social. Además, el protocolo es muy específico en atender asuntos relacionados a la trata porque establece en su primer artículo que *los Estados parte prohibirán la venta de niños, la prostitución y la pornografía infantil.*

- 
- No obstante, la esclavitud del siglo XXI es la trata de personas, y es un problema de alcance global. En la actualidad, hay más individuos esclavizados que en la época del comercio de esclavos transatlántico (Polaris Project, s. f. a). Esta trata considera a las personas como objetos de explotación o mercancías para el lucro económico; se les priva de su libertad, se venden a otras personas y se les somete a situaciones inhumanas, tales como el maltrato físico y psicológico (Organización Internacional para las Migraciones [OIM], 2010). Cabe señalar que esta es la segunda empresa criminal más grande en el mundo, pues genera más de 32 billones de dólares al año en ganancias para los traficantes (International Labour Office [ILO], 2008; Oficina de las Naciones Unidas contra la Droga y el Delito [UNODC], s. f.). De acuerdo a la International Labour Office (ILO), entre 2002 y 2011, el estimado de las víctimas de trabajos forzados a nivel global fue de 20.9 millones de personas (ILO, 2012). El 55 por ciento de estas personas eran mujeres y niñas (11.4 millones), mientras que el 45 por ciento eran hombres y niños (9.5 millones).

Coherencia del párrafo

- El Código Penal de Puerto Rico, con fecha del 30 de julio de 2012, incluye, en el Artículo 160, la trata humana y todas sus manifestaciones. Esta ley establece las sanciones con pena de reclusión de entre 12 y 20 años. De acuerdo a Gómez (2014), otra medida aprobada fue la Ley de Asistencia a Inmigrantes Víctimas de Trata Humana (2014). Esta tiene el propósito de ayudar a las víctimas con su estatus migratorio. Ordena a la Oficina de Asistencia a Víctimas y Testigos del Departamento de Justicia que coordine los referidos para las personas de manera que puedan procesar las visas. La medida también responsabiliza al Departamento de Justicia por la coordinación con las organizaciones que ofrecen servicios legales sin fines de lucro, a fin de prestar la ayuda necesaria para cumplir con los requisitos de una Visa T, de acuerdo a la ley federal. Dicho autor informó que, en ese mismo año, también se decretó la fecha del 15 de febrero de cada año como el “Día de la Concienciación de la Trata Humana en Puerto Rico”. El objetivo de esta medida es concienciar, sensibilizar, educar, evidenciar y erradicar este problema en la sociedad puertorriqueña.



Fluidez

- A las víctimas de la trata se les obliga a trabajar en contra de su voluntad. Sus patronos o empleadores las coaccionan de diferentes formas: utilizan la violencia o las amenazas de violencia, las presionan con el pago de la deuda por su transporte y otros servicios, les retienen sus documentos de identidad o las amenazan con denunciarlas a las autoridades de inmigración (ILO, 2012). Cualquier persona puede ser víctima de la trata: se explotan mujeres, hombres, niñas y niños en diversos sectores. Según el US Department of Homeland Security, las víctimas comúnmente laboran en la manufactura, la agricultura, el servicio doméstico, los servicios de limpieza, los servicios relacionados a la salud, el cuidado de personas envejecidas y las faenas de la pesca (UNODC, 2009). También trabajan en el sector de la construcción y en la industria de la hospitalidad (Smith, 2013). Incluso, se les explota en la venta de chucherías (O'Neill-Richard, 2000). También las usan para la remoción de órganos de su cuerpo, la mendicidad, los matrimonios forzados, las adopciones ilegales, la participación en conflictos bélicos y cometer crímenes (UNODC, 2012). Se utiliza a las mujeres para la explotación reproductiva: sus cuerpos generan embarazos forzados, las obligan a alquilar sus vientres (OIM, 2010) y les imponen la prostitución (Smith, 2013).

Con autorización de su autor

- En el principio de planificación(,) incluí dos evidencias(,) un plan de gramática() **donde** trabajo con los sujetos en orden inusual y con las conjunciones, incluí también un segundo plan dedicado a la literatura() **trabaje** con la novela [Island of the Blue Dolphins](#). El plan de gramática **fue dedicado** a los sujetos en **órdenes** inusuales, la presentación de la gramática **fue dada** en Power Point con **diapositivas** que ayudaban al estudiante a entender mejor el contexto en que **<el sujeto puede aparecer>**, al principio, en el medio o al final de la oración. Este plan **fue desarrollado** en mi práctica y **fue impartido** en 7mo grado al grupo de inglés de corriente regular de la escuela ...

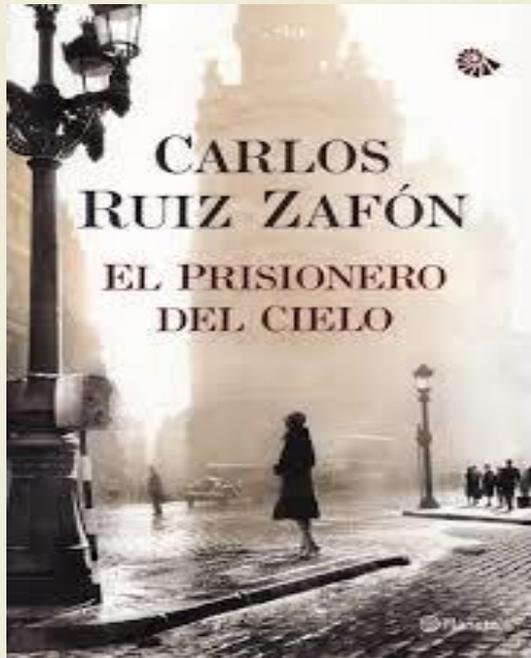
- 
- “No se trata de acumular datos o de comprenderlos, sino de desarrollar procesos personales de redacción: aprender a buscar y ordenar ideas, a pensar en la audiencia del texto, a releer, evaluar y revisar la prosa. También se trata de establecer una relación estimulante y enriquecedora con la escritura: escribir para aprender, pasarlo bien, sentirse a gusto, sacar provecho de la herramienta epistemológica que es la letra escrita.”

(Cassany, 1993)

Párrafos extensos

- Ejemplos de *El prisionero del cielo*

Carlos Ruiz Zafón





Los escritores competentes exhiben ciertas características

- énfasis en la construcción del significado
- elaboración de borradores
- recursividad
- conciencia
- reflexión sobre la situación de comunicación

(Cassany, 1993)



Dificultades de algunos escritos académicos

- complicación
- falta de claridad
- falta de estructura
- concebir la prosa desde el punto de vista del lector

Un chiste





Voz del autor

¿Quién?

¿Yo, nosotros o el autor?

Creemos que la
investigación...

En la investigación...

La investigación...



Voz del autor

- Aunque se evite la presencia del autor con el fin de que la expresión sea más objetiva y científica, se sabe quién es el autor.

(Cassany, 2007)

Daniel Cassany



Afilar el lapicero

Guía de redacción para profesionales



ANAGRAMA
Colección Argumentos

Atenuantes e intensificadores

	Tipo y funciones	Recursos lingüísticos	Ejemplos
Atenuantes	<i>Escudos.</i> Para protegerse y anticiparse a las reacciones negativas de los lectores.	Verbos modales (<i>poder, deber</i>), verbos semiauxiliares (<i>parecer, soler</i>), adjetivos y adverbios de probabilidad (<i>probablemente, seguramente</i>), verbos epistémicos (<i>indicar, sugerir, mostrar</i>).	<i>Los datos pueden mostrar que... Este resultado dice ser igual... La fotografía parece indicar... Estas cantidades suelen sugerir que... El análisis seguramente presenta inestabilidad... Es probable que...</i>
	<i>Aproximadores.</i> Para indicar probabilidad y hacer premeditadamente «vago» algún dato.	Adjetivos y adverbios o locuciones de cantidad (<i>bastante, poco</i>), grado (<i>más o menos, aproximadamente, de alguna manera</i>), frecuencia (<i>a menudo, raramente, generalmente</i>), tiempo (<i>ocasionalmente</i>).	<i>Esta correlación es bastante clara... Los datos corresponden más o menos a... La mayor parte de los autores... Hay un poco más de... De alguna manera, el experimento sostiene que...</i>
	<i>Expresiones de duda personal e implicación directa.</i> Evalúan lo dicho: para distanciarse o posicionarse.	Tiempo condicional, subjuntivo, uso de la 1. ^a persona (posesivos, verbos y pronombres).	<i>La sustancia podría descubrir, creo... Si se incluyesen los sujetos atípicos, en mi opinión... Creemos que eso... Nos parece que...</i>
Intensificadores	<i>Construcciones impersonales</i>	Formas impersonales (<i>se ha comprobado que</i>), pasivas (<i>el virus fue inoculado</i>), nominalizaciones (<i>la inoculación del virus</i>), verbos activos con sujetos inanimados (<i>la biopsia no apreció, las pruebas obligan a considerar</i>).	<i>No se ha determinado la etiología exacta... La anestesia general se define como un estado reversible de inconsciencia producido por agentes anestésicos... Se han identificado diez tipos de S.E.D... Las pautas sugieren que se cuente con... La investigación informa que la etiología...</i>

NOMBRES DE LAS LETRAS

- “i griega” o “ye”
- “be larga” o “be”
- “be corta” o “uve”
- “doble u” o “uve doble”
- “zeta” o “ceta”
- “erre” o “ere”



La “erre doble” no se incluye en el abecedario por ser un dígrafo (conjunto de letras que representa un fonema).

También son dígrafos –y por lo tanto desaparecen del abecedario– los grupos “ch” y “ll”. Estos dos dígrafos se pronuncian “che” y “elle”.

¿CÓMO SE ESCRIBE?

- “adonde” o “a donde”
- “adónde” o “a dónde”



Referencias

- Cassany, D. (2007). *Afilar el lapicero*. Barcelona: Anagrama.
- ____ (1999). *Construir la escritura*. Barcelona: Paidós.
- ____ (1988). *Describir el escribir*. Barcelona: Paidós.
- ____ (1990). Enfoques didácticos para la expresión escrita. *Comunicación, lenguaje y educación*, 6, 63-80. Recuperado en http://www.upf.edu/pdi/dtf/daniel_cassany/enfoques.htm
- ____ (2012). *En línea*. Barcelona: Anagrama
- ____ (1993). Ideas para desarrollar los procesos de redacción. *Cuadernos de pedagogía*, 216, 82-84.
- ____ (1995). *La cocina de la escritura*. Barcelona: Anagrama.
- ____ (2009). *Para ser letrados: voces y miradas sobre la lectura*. Barcelona. Paidós.
- Gómez, L. (2011). *Las normas académicas: últimos cambios*. Madrid: SM.
- López, M. (2010). *Marginados en un mundo de letras: 14 principios para enseñar con amor compasión y alegría*. San Juan PR: Divinas Letras.
- Ruiz, C. (2011). *El prisionero del cielo*. Barcelona: Planeta.



¡GRACIAS!